

El diseño de un sistema de tareas para el proceso de enseñanza-aprendizaje de los enunciados interrogativos en lengua inglesa

The design of a set of tasks for the teaching-learning process of interrogative sentences in English

Raydel Hernández García

Dr. en Lingüística, Profesor Asistente, Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de La Habana

Recibido: febrero de 2015

Aceptado: junio de 2015

Resumen: El artículo que a continuación se presenta ofrece las bases para la modelación de un sistema de tareas que coadyuve al proceso de enseñanza-aprendizaje de los enunciados interrogativos en lengua inglesa. Este sistema de tareas ha sido diseñado a partir de elementos teóricos sobre los componentes de una tarea (Nunan, 1989), y un ciclo de aprendizaje (Font, 2006). La modelación del sistema de tareas está dirigida a la asignatura Lengua Inglesa del Curso Preparatorio de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Habana.

Palabras clave: tarea, enunciado interrogativo, proceso de enseñanza-aprendizaje (PEA).

Abstract: This article offers the bases for the modeling of a set of tasks that supports the teaching-learning process of interrogative utterances in English. The set of tasks has been designed upon the theoretical foundations of the components of a task (Nunan, 1989), and a learning cycle (Font, 2006). The modeling of the system of tasks aims at the subject English Language in the Preparatory Course at the School of Foreign Languages, University of Havana.

Key words: task, interrogative utterance, teaching-learning process

Introducción

El objetivo de este trabajo es brindar a profesores la modelación de un sistema de tareas para el PEA de los enunciados interrogativos en lengua inglesa, que contribuya a los métodos y procedimientos que se han de utilizar en este campo. Además, es necesario que los profesores conozcan y concienticen que se toman como ejemplos los enunciados interrogativos en inglés, por la alta frecuencia de errores que cometen los estudiantes con este tipo de estructuras. Por lo tanto, dicho problema lingüístico, como tanto otros, se pudieran ayudar a resolver a partir del diseño de un sistema de tareas.

Para comenzar, se hace necesario abordar consideraciones sobre la enseñanza basada en tareas como elemento que enriquece el inagotable quehacer de los docentes en el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera. La enseñanza basada en tareas ha sido objeto de algunas investigaciones

Para esta artículo, es de obligada referencia la investigación de Nunan (1989): *Designing Tasks for the Communicative Classroom* por la utilidad y la claridad de los componentes de una tarea. Este autor precisa que la tarea es una pieza del PEA que implica que los estudiantes comprendan, manipulen, produzcan o interactúen en la lengua que se aprende, al mismo tiempo que enfocan su atención en el conocimiento gramatical para expresar significado, en lo cual la intención es transmitir significado más que manipular la forma.

Acosta y Alfonso (2009) apuntan que la concepción de la enseñanza por tareas enriquece al proceso de enseñanza-aprendizaje por su carácter humanístico, sociocultural y holístico.

En la elaboración del sistema de tareas para contribuir al mejoramiento del PEA de los enunciados interrogativos en lengua inglesa, se tuvieron en cuenta dos criterios fundamentales:

Los componentes de una tarea, esbozados por Nunan (1989). Se añaden a estos componentes la evaluación como otro componente esencial para lograr la retroalimentación de la efectividad del desarrollo de la tarea.

El ciclo de enseñanza-aprendizaje descrito por Font (2006) sobre las bases de una concepción problémica del enfoque comunicativo.

Según Nunan (1989) una tarea pudiera ser dividida en 6 componentes:

El *objetivo* es la intención general de la tarea. Está en función del logro de resultados comunicativos, afectivos o cognitivos. El autor hace alusión a objetivos *comunicativos, socioculturales, para aprender a aprender y lingüísticos*. El *punto de partida* se refiere a la información o fuente de las que se parte para la realización de la tarea. Se brindan como ejemplos textos, cartas, imágenes, fotos, plegables, mapas, revistas, menú, señales, videos, el pasaje de una obra, etcétera. Las *actividades* especifican lo que los estudiantes harán con el punto de partida. Este momento marca el comienzo de la tarea de aprendizaje.

El *papel del estudiante* se refiere a la participación de este en el desarrollo de la tarea de aprendizaje, como también a las relaciones interpersonales con el resto de los participantes. Es la contribución que el aprendiz realiza al PEA.

El *papel del profesor* lo describe como elemento catalizador, facilitador, o guía. Esto depende del grado de control que este tiene sobre el aprendizaje. La *forma de organización* especifica los arreglos para la realización de la tarea.

Debido al carácter interactivo en el aprendizaje de lenguas es necesario, por ejemplo que el arreglo de las sillas esté en semicírculo o herradura. En el desarrollo de los enunciados interrogativos es de vital importancia el trabajo en pareja en los juegos de roles, entre otros. Además, la forma de organización considera si la tarea se realiza completamente en el entorno del aula o fuera de esta. Como ya se planteó

anteriormente, otro componente será la *evaluación*. Esta permitirá medir el logro de los objetivos de la tarea. La evaluación será realizada por el profesor, por el grupo, por un estudiante a otro compañero, a otra pareja de trabajo o equipo que se evalúe.

El segundo criterio para la elaboración de las tareas fue la selección de un ciclo de aprendizaje para el PEA de las lenguas extranjeras. Font (2006) analiza una variedad de ciclos de aprendizaje estructurados por diferentes autores. Se considera adecuado el ciclo de aprendizaje diseñado por este autor teniendo en cuenta las características desfavorables del PEA de la lengua extranjera en el contexto cubano. A continuación se realiza un resumen de lo más importante de cada etapa del ciclo de aprendizaje propuesto.

Práctica comunicativa problemática inicial. Esta etapa comienza con la creación de la necesidad de comunicación del estudiante. El estudiante emplea los recursos que previamente conoce para interactuar sobre un tema que lo guiará a la utilización de nuevos elementos de la lengua para expresar lo que quiere comunicar. En esta etapa comienzan a surgir contradicciones en los componentes de la competencia comunicativa. El estudiante estaría frente a un problema que no sabe resolver.

Determinación, análisis y solución del problema docente. Esta etapa favorece la inmersión del estudiante en la situación que debe resolver. El estudiante llega a las leyes y reglas mediante el descubrimiento guiado y la conversación heurística. El carácter consciente juega un papel importante.

Práctica controlada dirigida a la forma. Esta etapa es de singular importancia en la formación de hábitos lingüísticos. Lo esencial es la reproducción con precisión en los errores del componente lingüístico. El profesor debe realizar correcciones para garantizar el éxito en las etapas subsiguientes. En esta etapa, al igual que en la anterior, se puede recurrir al análisis comparativo ante el surgimiento de dificultades con los rasgos formales de los enunciados interrogativos.

Práctica guiada. Esta etapa se diferencia de la anterior en que el profesor no especifica qué contenido debe utilizar el estudiante. El estudiante hace uso de los elementos lingüísticos-comunicativos no de manera mecánica, sino “casi” comunicativa. Esta práctica se desarrolla de manera gradual, o sea, el ejercicio anterior es más guiado que el siguiente, hasta lograr acercarse al uso libre de manera automática. Esta etapa es propicia para la situación de contradicciones en los componentes sociolingüístico y sociocultural.

Práctica libre integradora. En esta etapa el estudiante debería estar preparado para integrarse a una actividad comunicativa de libre expresión, en la cual se ponen en práctica las habilidades desarrolladas en la nueva unidad junto a otras anteriormente establecidas.

Aplicación creativa. Esta etapa se desarrolla fundamentalmente fuera de la clase. El estudiante aplica los conocimientos, habilidades y estrategias desarrollados para resolver de manera independiente problemas en la comunicación en el entorno (contexto) social para el cual se prepara. Para lograr la creatividad del proceso se hace necesaria la independencia, y no el carácter reproductivo. Las tareas de aplicación creativa incluyen: objetivo, contenido que se ha de poner en práctica, medio en que se

desarrollarán (temporal, espacial, relacional y material), actividades que se deben desarrollar por los estudiantes, forma de retroalimentación para el profesor. Para la realización de esta etapa es preciso considerar el nivel de desarrollo de habilidades de cada estudiante.

Font (2006) enfatiza en la flexibilidad del ciclo de aprendizaje, o sea, en dependencia de la efectividad de este el proceso va hacia adelante o se regresa a una etapa anterior. Se elige este ciclo de aprendizaje porque empieza por una práctica comunicativa desde la primera etapa, en la cual los estudiantes están en interacción con el profesor, y no pasivamente esperando que el profesor les brinde la información. Además, en la segunda etapa se enfatiza en el carácter consciente, aspecto de singular importancia en el PEA de las lenguas extranjeras. En las etapas 3 y 4 se realiza una distinción importante entre sus objetivos y procedimientos, en relación con lo cual el profesor debe conocer de la necesidad de guiar en menor o mayor medida al estudiante. El ciclo incluye una nueva etapa de aplicación creativa principalmente fuera del aula. En esta etapa los estudiantes pondrán en práctica su creatividad en la solución de problemas de la comunicación.

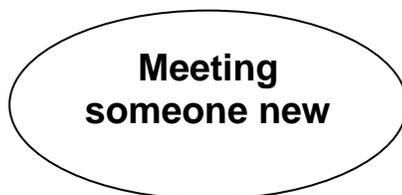
En resumen, los criterios asumidos permitieron elaborar un sistema de tareas para contribuir al mejoramiento del PEA de los enunciados interrogativos en lengua inglesa, como se podrá apreciar a continuación:

Etapa 1: Práctica comunicativa problémica inicial

Tarea 1

Objetivo específico: estimular en los estudiantes la necesidad de obtener información mediante enunciados interrogativos.

Punto de partida: el profesor escribe una expresión en la pizarra.



Actividades: el profesor conversa con los estudiantes sobre los posibles enunciados interrogativos que se pueden utilizar cuando ellos quieren obtener información de alguien a quien acaban de conocer. El profesor propicia que los estudiantes utilicen este tipo de enunciados en relación con la expresión inicial y escribe los ejemplos que se brindan en la pizarra.

Posibles enunciados interrogativos

What is your name? /How old are you? / What is your occupation?

What is your phone number? / What do you do? / Where do you live?

El estudiante podría utilizar entonces enunciados incorrectos sintácticamente como **Where you live?*, o **What you do?* En este momento está en presencia de una contradicción entre el conocimiento que él posee de su lengua materna, y el hecho de que el profesor u otro estudiante le dice que ese enunciado está incorrectamente elaborado en lengua inglesa. Por lo tanto, el estudiante se cuestiona las razones del error y cuál puede ser la vía para solucionarlo.

Papel del estudiante: Los estudiantes estarán inmersos en una actividad comunicativa, en la cual jugarán un papel bien activo aportando con ideas junto con el profesor.

Papel del maestro: el profesor trata de estimular, motivar, interactuar y provocar la necesidad de la búsqueda de información mediante diferentes enunciados interrogativos.

Forma de organización: los estudiantes se sientan distribuidos en formas de herradura e interactúan de manera frontal con el maestro y el resto de los estudiantes.

Evaluación: el profesor y los estudiantes evalúan el desarrollo de la actividad.

Etapa 2: Determinación, análisis y solución del problema docente

Tarea 2

Objetivo específico: identificar las reglas utilizadas para la formación de enunciados interrogativos en inglés de acuerdo con el significado que transmiten, el contexto donde se realizan y la relación entre sus usuarios.

Punto de partida: se parte de los ejemplos brindados por los estudiantes en la fase anterior a este ciclo.

Actividades: el profesor y los estudiantes parten del significado de estos enunciados, en este caso la obtención de información. A continuación se pueden analizar elementos sociolingüísticos y socioculturales en relación con la adecuación de los enunciados en correspondencia con el receptor y el contexto. El profesor puede explicar que algunos de los enunciados brindados podrían causar conflicto con personas de otras culturas. Tal es el caso del enunciado *Who do you live with?*. Como resultado de esta fase los estudiantes llegan a conclusiones sobre el uso, el significado y la forma de los enunciados interrogativos.

Papel del estudiante: los estudiantes estarán inmersos en un proceso activo y consciente de descubrimiento.

Papel del maestro: el profesor guiará a los estudiantes en el proceso activo y consciente del PEA de los enunciados interrogativos, les brindará niveles de ayuda para resolver las posibles contradicciones, deberá estimular, revelar, definir, preguntar, guiar.

Forma de organización: los estudiantes se sientan en formas de herradura e interactúan de manera frontal con el maestro y el resto de sus compañeros.

Evaluación: el profesor y los estudiantes evalúan el desempeño de la tarea.

Etapa 3: Práctica controlada dirigida a la forma

Tarea 3

Objetivos específico: reproducir la estructura sintáctica de enunciados interrogativos polares y no polares para la obtención de información.

Punto de partida: este incluye la orden del ejercicio para completar una entrevista.

Complete the following interview to Brian. Use auxiliary verb *do* and a *verb* from the list.
List of verbs: do, work, speak, go.

What ___ you ___?

I'm a university teacher.

Where ___ you ___?

At the University of Havana.

How many languages _____ you _____?

Four. Spanish, English, French and Portuguese.

What time _____ you _____ to work?

At 7 ó clock in the morning.

___ you speak German?

No, I don't. But I would like to learn it in the future.

Actividades: los estudiantes completan los espacios en blanco del diálogo, y una vez terminado, se chequea de manera frontal.

Papel del estudiante: el estudiante mantiene un rol activo en el PEA; imita, reproduce, y está consciente de los rasgos formales de los enunciados interrogativos. En el trabajo en pareja el estudiante con más conocimiento puede ayudar a otro compañero y apoyarlo en el tránsito de su zona de desarrollo próximo.

Papel del profesor: el profesor brindará niveles de ayuda para que los estudiantes lleven a cabo las actividades, esto es, va a ejemplificar, escuchar, monitorear, y hará correcciones cuando sean necesarias para evitar problemas que pudieran ocurrir con el componente formal.

Forma de organización: en la primera actividad los estudiantes de manera individual. La segunda actividad se realiza de manera grupal.

Evaluación: el profesor y los estudiantes evalúan el componente formal de los enunciados interrogativos.

Etapas 4: Práctica guiada

Tarea 4

Objetivo específico: utilizar los enunciados interrogativos aprendidos en la unidad en situaciones pseudocomunicativas, en las cuales interactúan los estudiantes con cierta ayuda del profesor.

Punto de partida: los estudiantes buscan información de otros estudiantes mediante una guía. Esta guía incluirá los elementos más importantes sobre los que debe preguntar a sus compañeros. Esta es una actividad muy utilizada en el PEA de los enunciados interrogativos.

Find someone who: (Ask follow-up questions)

is 20 years old. (Ask about his/her birthday) // lives in a quiet neighborhood. (Where?)

has a sister or a brother. (What name?) // studies another foreign language. (Which one?)

Actividades: en esta actividad los estudiantes van a interactuar. Se debe establecer la relación coherente pregunta-respuesta. Además, esta actividad es propicia para el desarrollo del componente pragmático (la intencionalidad, la cooperación, la distancia social, el nivel de cortesía y formalidad, la gestualidad, etc.) en la interacción de los estudiantes.

Papel del estudiante: el estudiante se mantiene activo y deberá codificar enunciados interrogativos basados en los elementos de la guía, y decodificar lo que dicen sus compañeros.

Papel del profesor: el profesor será otro participante en la búsqueda de la información. Además tiene la función de monitorear el resultado del estudiante; hará correcciones y explicaciones si fuera necesario.

Forma de organización: el profesor y los estudiantes caminan por el aula e interactúan con el resto, mediante los enunciados interrogativos que deben elaborar en la actividad propuesta.

Evaluación: el profesor evalúa el éxito de la actividad a medida que escucha los diversos intercambios en el aula. Los estudiantes pudieran evaluar el desarrollo de su propia actividad.

Etapa 5: Práctica libre integradora

Tarea 5

Objetivo específico: interactuar oralmente en juegos de roles que incluyen las funciones comunicativas aprendidas en la unidad, sin mucha guía del profesor.

Punto de partida

Ejemplo de juegos de roles

1A. You are the head of the Integrated English department of the School of Foreign Languages. Today there is a new teacher who comes to your office in order to have an interview with you. Ask him/her all the possible questions you can. Remind him/her you don't like teachers who come late.

1B. You are a teacher who is interested in giving lessons of English at the School of Foreign Languages. Today you have an interview with the head of the Integrated English department. Ask him all the possible questions to know about this job. You have a vast experience in this field.

Actividades: el profesor organiza las situaciones de los juegos de roles sobre la mesa. Los estudiantes se sientan en lugares separados, y tienen 5 minutos para preparar los posibles enunciados interrogativos de la conversación y sus respuestas.

Papel del estudiante: el estudiante juega un papel activo en el proceso al interactuar con su pareja. Su nivel de participación y producción es alto.

Papel del profesor: el profesor se convertirá en un facilitador si fuera necesario; deberá asegurar que los estudiantes cumplan con la tarea. Pudiera brindarles otros elementos lingüísticos, sociolingüísticos y discursivos para lograr una mayor efectividad en el proceso de la comunicación.

Forma de organización: los estudiantes trabajan en parejas. La revisión de la tarea se efectúa de manera frontal.

Evaluación: el profesor y el resto del aula evalúan el desarrollo de la actividad. Para la evaluación se tendrán en cuenta los componentes lingüísticos, pragmáticos y estratégicos que permitan la interacción de los interlocutores.

Etapa 6: Aplicación creativa

Tarea 6

Objetivo específico: interactuar en la comunicación oral aplicando los conocimientos y habilidades desarrollados durante toda la unidad fuera del espacio del aula.

Punto de partida

Punto d

El profesor brinda a los estudiantes una lista de elementos de información personal sobre los cuales deberían obtener información de estudiantes de otros años de Lengua Inglesa de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Habana. La lista puede ser enriquecida con las contribuciones de los estudiantes. Esta no incluirá los enunciados interrogativos directos que los estudiantes deben utilizar.

List of items for the interview

Full name / School year / Hobbies or interests / Date of birth

Special characteristics to be a good learner of English / Participation in sporting or cultural events / Any good or bad experience he/she had in his/her student life

Actividad: los estudiantes entrevistarán a un alumno de otro año de Lengua Inglesa. Ellos harán uso de la mayor cantidad de enunciados interrogativos posibles en función de la obtención de información. Deberán anotar la información obtenida en la entrevista, y estarán preparados para reportar los datos a los demás estudiantes y al profesor.

Papel del estudiante: los estudiantes tendrán un papel muy activo en el proceso y el control sobre la actividad. Tendrán libertad para seleccionar los elementos lingüísticos en correspondencia con el significado y el uso.

Papel del profesor: el profesor participará en la orientación de la tarea, aunque tiene poco control sobre su implementación.

Forma de organización: la orientación se llevará a cabo con el profesor en el aula. La entrevista se realizará fuera del contexto del aula. Podría ser en otros espacios de la Facultad de Lenguas Extranjeras o fuera de esta. La información obtenida de las entrevistas será revisada en el aula en pequeños grupos o de manera frontal.

Evaluación: el profesor y los estudiantes comparan la información recopilada y valoran la efectividad de su propio aprendizaje.

Conclusiones

En este trabajo se ha intentado fundamentar la necesidad de diseñar tareas que incluyan los componentes propuestos por Nunan (1989). Cada una de las tareas debe ser organizada a partir del ciclo de enseñanza-aprendizaje creado por Font (2006).

Bibliografía

Acosta Padrón, R. *Communicative Language Teaching*. Australia: Sumptibus Publications; 1997.

Acosta Padrón, R. y Alfonso Hernández, J. *Didáctica interactiva de la comunicación*. Pinar del Río: Rafael María de Mendive; 2009.

Antich, R. *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. La Habana: Pueblo y Educación; 1987.

Castellanos, D. *Aprender y enseñar en la escuela: una concepción desarrolladora*. La Habana: Pueblo y Educación; 2001.

Castellanos, D. *Reflexiones metacognitivas y estrategias de aprendizaje*. (Evento Pedagogía 2003). La Habana: ISPEJV; 2004.

Celce Murcia, M. *Teaching English as a Second of Foreign Language*. Boston: Heinle and Heinle Publishers; 1991.

Concepción Pulido, A. *Una estrategia didáctica, centrada en la profesionalización pedagógica, para el desarrollo de la habilidad de expresión oral en lengua inglesa, en el primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Ciencias Pedagógicas Rafael María de Mendive*. (Tesis en opción al título académico de Máster en Lengua Inglesa). La Habana: Universidad de La Habana; 2010.

Font, S. *Metodología para la asignatura Inglés en la secundaria básica desde una concepción problémica del enfoque comunicativo*. (Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas). La Habana: ISPEJV; 2006.

Hernández García, R. *A set of tasks to develop speaking skills in Integrated English Practice 1*. La Habana: ISPEJV; 2006.

Hernández García, R.. *Estrategia linguo-didáctica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de los enunciados interrogativos en la lengua inglesa*. (Tesis en opción al grado científico de Doctor en Lingüística). La Habana: Universidad de La Habana; 2014

Nunan, D. *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. United Kingdom: Cambridge University Press; 1989.

Nunan, D. *Task-Based Language Teaching*. London: Cambridge University Press; 2004.

Ur, P. *A Course in Language Teaching. Practice and Theory*. Cambridge: Cambridge University Press, Cambridge, United Kingdom; 1996.

Zilberstein, J. *Aprendizaje y categorías de una didáctica integradora*. La Habana: Centro de Referencia para la Educación de Avanzada (CREA), ISPEJV; 2000.